Ну и вот, что, в итоге, произошло.

Линь Йе смотрел вниз и наблюдал, как Найтингейл тихо спит у него на коленях. Он вздохнул и медленно откинулся назад, чтобы потянуться. Сейчас семь часов вечера.

— Уже так поздно. Демоны слишком энергичны. Прямо как хаски, - бормотал Линь Йе.

Четыре часа назад Ансель проинструктировал его забрать лекарство Найтингейл, но она остановила его, прежде чем он успел уйти. Затем он всё это время провёл в компании с ней, пока она не уснула у него на коленях десять минут назад.

На самом деле, не совсем корректно сравнивать мелкую демоницу с хаски. По крайней мере, первая не такая разрушительная. На самом деле, она намного спокойнее большинства домашних животных. Она просто ела булочки и смотрела куда-то в пространство. Она не начинала с ним разговоров, а если он пытался оставить её, то она просто хватала его за одежду. И нельзя было бы недооценивать её силу.

Заметка переводчика

Когда Линь Йе сравнивает Найтингейл с хаски, он использует слово «□□», которое в основном относится к поведению домашних животных, когда они разрушают вещи. Имеется в виду, когда кошки царапают диваны и играют с туалетной бумагой. Конкретно эта «разрушительность» не включают в себя фактическое насилие или что-то драматическое.

Рукава его халата порваны, который он до сих пор носил. Будем надеяться, Ансель не потребует от него компенсации.

— Хорошо поработал сегодня.

Линь Йе обернулся и увидел рядом с собой Шайнинг, которая протягивала ему чашку чая.

— Спасибо, - поблагодарил Линь Йе, приняв чай. — Всё прошло отлично.

— Правда? Почему же я чувствую, что ты вымотался и еле держишься? Неужели заботиться о Найтингейл было так утомительно? У тебя такой вид, будто ты в любой момент упадёшь в обморок… - с тревогой спросила она.

— Не совсем. Я мало что сделал, и она, кажется, не особо-то и нуждается в моей заботе. Просто она не хочет, чтобы я оставлял её. Я думаю, что она просто ненавидит одиночество...

Что касается того, почему он вымотан и еле держится... Раскинь мозгами, Шерлок! Для молодого человека современной эры это были добрых четыре часа без мобильных игр и интернета!

Почему ему не быть вымотанным и на грани обморока? Он завидует тем отшельникам, которые могут целыми днями играть в свои игры. Все, что он делал, это смотрел, как демоница ела свои булочки и смотрела в никуда, прежде чем он сам начинал смотреть в никуда. Хотя она хороша собой, и у неё прекрасное тело, он уже устал на него смотреть.

На случай, если в следующий раз подобное случится, мне стоит прихватить телефон. Он будет лучше демоницы, которая не говорит тебе ни слова. Я так завидую тем отшельникам, которые могут жить без всяких развлечений.

Разумеется, Линь Йе не скажет этого при дамах. Это просто грубо.

— Я в порядке. Что-то похожее было, когда я работал в ветеринарной клинике. Ко мне попала хаски, у которого была депрессия из-за запоров. Я провёл с ним всю ночь, и на следующий день ему стало лучше, - рассказал Линь Йе.

— Ты имеешь в виду, что Найтингейл - это хаски? - спросила Шайнинг, странно посмотрев на него.

Линь Йе осознал, что с его метафорой что-то не так, и поспешил поправить себя: — Конечно, нет! Это была просто метафора! Метафора!

Шайнинг не стала слишком углубляться в эту тему, поэтому спросил о другом: — Ансель уже дал это тебе, верно?

— Ты про что?

— Снотворное. Оно должно быть у тебя в кармане, - уточнила Шайнинг.

— Так ты и об этом знаешь? - удивился Линь Йе.

— Мы всё видели. И это я попросила Анселя передать лекарство тебе, - сказала Шайнинг, указав на камеру над ней.

— Теперь понятно.

Линь Йе достал маленький бутылёк. Тот самый, который дал ему Ансель. Судя по словам Анселя, таблетки позволят ей быстро уснуть. Линь Йе сказал, что найдёт возможность заставить её принять лекарство, но бутылёк до сих пор оставался в его кармане.

— Почему? - спросила Шайнинг. — У тебя кончалось терпение, так почему ты не попросил Найтингейл принять таблетки? Учитывая, насколько она доверяет тебе, с этим не должно было возникнуть сложностей.

— ...У меня не кончалось терпение. Мне просто было скучно. В следующий раз всё будет лучше, если я прихвачу с собой телефон или книгу, - сказал Линь Йе, после чего посмотрел на бутылёк: — Разве ты не говорила, что снотворное вредно для неё?

— Да, но эти - разбавленные, - ответила Шайнинг. — Те, что давали ей в прошлом, заставляли её впасть в спячку, но они только помогали ей спать. Я уже говорила тебе, что она только-только проснулась. Её разум ещё не стабилен...

Прежде, чем она успела сказать что-то ещё, Линь Йе перебил её: — Она уснёт, когда устанет.

— ...Э?

— Я имею в виду, что, если она будет много играть, то рано или поздно устанет и уснёт. Например, как уложить активную по ночам кошку спать вовремя? Это беспокоит многих владельцев кошек, но ответ прост: просто поиграйте с кошкой несколько часов. Когда она устанет, она ляжет спать. Всё просто, - рассказал Линь Йе.

Шайнинг на какое-то время задумалась, прежде чем спросить: — Ты говоришь это как ветеринар?

— Нет. Это я узнал от старшего уборщика какашек, - ответил ей со всей серьёзностью Линь Йе.

Заметка переводчика

□□□ (уборщик какашек) на китайском языке — это жаргонный термин, который относится к владельцам домашних животных, которые убирают какашки своих питомцев. Подразумевается, что владельцы домашних животных не могут обучать/контролировать своих питомцев, и вместо этого они смиряются с уборкой того беспорядка, который их питомцы оставляют им. В этом романе речь идёт о Линь Йе, смирившемся с тем, что помогает операторам решать их проблемы.

— Уборщик какашек? - не узнала этот термин Шайнинг. — Это была твоя работа до того, как стать ветеринаром в Чернобоге? Орхидея сказала мне, что у тебя, судя по всему, было довольно сложное прошлое.

— Эм-м-м... - почесал он затылок, — ...можно сказать и так.

— Не волнуйся. У каждого есть свои секреты. Если ты не хочешь, мы не будем тебя ни к чему принуждать, уборщик какашек, - сказала Шайнинг.

Линь Йе потерял дар речи.

Как вообще серьёзный разговор превратил меня в уборщика какашек?!

Шайнинг наблюдала, как меняется выражение его лица. Он кажется смущённым.

Угу. Так он не хочет, чтобы люди об этом знали. Какой интересный парень.

Она всё поняла.

Линь Йе чувствовал, что, если они будут продолжать говорить об этом, всё выйдет из-под контроля, и он умрёт от стыда, поэтому он сменил тему: — Ты сказал, что это лекарство разбавлено. Оно точно безопасно для неё?

— Почти.

— Почти?

— На 99.9%

— ...Значит, всё ещё остаётся 0,1% шанс, что ей оно навредит, - сказал Линь Йе, и вернул ей лекарство. — Я по-прежнему считаю, что лекарств следует по возможности избегать. Она и так прекрасно засыпает.

— ...Ей очень повезло, что она встретила тебя.

— Мне тоже повезло. Она доказала мне нечто важное, - улыбнулся Линь Йе.

Шайнинг улыбнулась в ответ, а затем уточнила: — Если я правильно помню, сегодня должен быть твой первый рабочий день.

— В качестве стажёра.

— Ты отлично справился с ролью стажёра, — сказала Шайнинг, после чего встала. — Через два дня отряды, работающие снаружи, вернутся, и тогда у тебя будет больше дел. Продолжайте в том же духе, доктор Линь.

Когда Шайнинг уже собиралась уйти, Линь Йе её остановил.

— Что случилось? - спросила Шайнинг. — Если ты хочешь спросить на счёт Найтингейл, она может спать здесь. Ансель и я позаботимся о ней. Ты можешь возвращаться к себе и отдыхать.

Линь Йе смотрел на неё. Он хотел что-то сказать, но не знал, как выразиться.

Разумеется, это было кое-что смущающее.

В конце концов, он мужчина, а на коленях у него лежит хорошенькая девушка. Невозможно, чтобы не возникла кое-какая реакция.

Но он не мог встать...

Почему у демонов есть рога? И почему они такие острые?!?!

Его ноги уже онемели.

Он вообще уже перестал чувствовать свою нижнюю часть тела.

Иначе, он бы уже ушёл.

Но он всё ещё пытался донести мысль окольными путями: — Если я попробую в одиночку, то могу разбудить Найтингейл.

— Вот почему ей очень повезло, - улыбнулась Шайнинг.

http://tl.rulate.ru/book/67233/2418715